

Moulinex®

- FR • CONSEILS DE SÉCURITÉ
- EN • SAFETY INSTRUCTIONS
- DE • SICHERHEITSHINWEISE
- NL • VEILIGHEIDSADVIEZEN
- IT • CONSIGLI DI SICUREZZA
- ES • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- PT • CONSELHOS DE SEGURANÇA
- EL • ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- TR • GÜVENLİK ÖNERİLERİ
- RU • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- UK • ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ
- CS • BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ
- PL • ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
- SL • VARNOSTNI NASVETI
- SK • BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- BG • СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- RO • INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
- BS • SIGURNOSNI SAVJETI
- HU • BIZTONSÁGI TANÁCSOK
- HR • SIGURNOSNI SAVJETI
- SR • BEZBEDNOSNI SAVETI
- ET • TURVANÕUDED
- LT • SAUGOS PATARIMAI
- LV • DROŠĪBAS NOTEIKUMI
- FI • TURVAOHJEET
- NO • SIKKERHETSRÅD
- SV • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
- DA • SIKKERHEDSANVISNINGER
- AR • تعليمات السلامة
- KK • ҚАУІПСІЗДІК НҰҚҚАУЛАРЫ
- SQ • UDHËZIMET PËR SIGURINË
- MK • УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

FR

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et évitez tout danger dû à une mauvaise utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne touchez pas le liquide à main nues. Le contact du liquide avec les yeux ou le corps peut causer une perte de la vision, des blessures ou une inflammation.
- En cas de contact avec le corps ou les vêtements, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau du robinet.
- En cas de contact avec les yeux, ne les frottez pas et rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau claire, et consultez rapidement un médecin.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les différents types de piles ou piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
- Les piles doivent être insérées selon la polarité correcte.
- Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre.
- Retirez les piles de l'appareil s'il doit être stocké ou s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Attention au risque de court-circuit de la batterie avec des objets métalliques ou les bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie.
- N'utilisez pas de piles modifiées ou endommagées.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un Centre Service Agréé pour que son traitement soit effectué. Ne pas jeter les piles usées : traitez-les comme des résidus chimiques. Apportez les à un point de collecte prévu à cet effet.



Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet www.moulinex.com

EN

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not touch the liquid with bare hands. The liquid contacting eyes or body may cause loss of vision, injury, or inflammation.
- Immediately rinse with clean water such as tap water when the liquid contacts the body or clothing.
- Do not rub the eye and immediately rinse with clean water when the liquid got into an eye, and immediately get treatment by a physician.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not mix new and used batteries or different types of batteries.
- Ensure that the polarity is correct when inserting the batteries.
- Empty batteries must be removed from the device and disposed of in a safe manner.
- Remove batteries from a device if it is to be stored or not intended to be used for a long period.

- Do not short-circuit the power supply terminal.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects.
- Do not use modified or damaged batteries.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point. Never throw used battery into the dustbin: consider them as chemical residue. Take them to a recognised collection point.

These instructions are also available on our website www.moulinex.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Anweisungen durch, um jedwedes Risiko durch unsachgemäßen Gebrauch auszuschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Berühren Sie die Flüssigkeit nicht mit bloßen Händen. Durch Kontakt mit den Augen oder dem Körper mit der Flüssigkeit können Sehverlust, Verletzungen oder Entzündungen verursacht werden.

- Wenn die Flüssigkeit mit dem Körper oder der Kleidung in Kontakt kommt, sofort mit sauberem Wasser, z. B. Leitungswasser abspülen.
- Reiben Sie nicht im Auge und spülen Sie es sofort mit sauberem Wasser aus, wenn die Flüssigkeit in das Auge gelangt ist. Lassen Sie sich außerdem umgehend von einem Arzt behandeln.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Unterschiedliche Batteriearten oder neue Batterien und Altbatterien dürfen nicht vermischt werden.
- Batterien müssen unter Beachtung der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen und sicher entsorgt werden.
- Entfernen Sie die Batterien aus einem Gerät, wenn es für längere Zeit gelagert oder nicht verwendet werden soll.
- Zuleitungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- Die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder der Batterie können durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Batterien.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem

ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterien bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des Elektrogeräts eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.moulinex.com verfügbar

NL

Lees de instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken en vermijd gevaarlijke situaties als gevolg van een verkeerd gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Raak de vloeistof niet aan met blote handen. Contact met de ogen of de huid kan leiden tot blindheid, letsel of ontsteking.

- Spoel onmiddellijk af met schoon water, zoals kraanwater, als de vloeistof in contact komt met de huid of kleding.
- Wrijf niet in het oog en spoel onmiddellijk af met schoon water als de vloeistof in het oog terecht is gekomen en laat u onmiddellijk behandelen door een arts.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verschillende soorten batterijen, evenals nieuwe en oude batterijen, mogen niet door elkaar worden gebruikt.
- Bij het insteken van de batterijen moet de juiste polariteit in acht worden genomen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden genomen en op een veilige manier worden verwijderd.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het wordt opgeborgen of als het voor langere tijd niet wordt gebruikt.
- Er mag geen kortsluiting worden veroorzaakt tussen de voedingsklemmen.
- Stel het apparaat en de batterij niet bloot aan hoge temperaturen
- Let op: het risico van kortsluiting van het apparaat of de batterij door metalen voorwerpen.
- Gebruik geen batterijen die zijn beschadigd of waarmee is geknoeid.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!



Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst. Werp lege batterijen niet weg; verwerk ze als klein chemisch afval. Breng ze naar een speciaal, centraal afvalinzamelpunt.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.moulinex.com

IT

Leggete le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare pericoli dovuti a un utilizzo sbagliato.

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano

Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato y evite cualquier peligro debido a un mal uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No toques el líquido con las manos sin protección. El contacto con los ojos o el cuerpo puede provocar lesiones, inflamación o pérdida de visión.
- Si el líquido entra en contacto con el cuerpo o la ropa, aclara la zona con agua limpia.
- Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frotes, échales agua limpia inmediatamente y acude al médico para recibir el tratamiento adecuado.
- No debe recargar las pilas que no sean recargables.
- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- Debe introducir las pilas según la polaridad correcta.
- Debe retirar del aparato las pilas descargadas y eliminarlas de forma segura.
- Si el dispositivo se va a guardar o no se va a utilizar durante mucho tiempo, es necesario quitar las baterías.
- Los bornes de alimentación no deben estar cortocircuitados.
- No expongas el dispositivo o la batería a temperaturas excesivamente altas
- Nota: El uso de objetos metálicos puede provocar un cortocircuito en los terminales del dispositivo con batería o en la batería.
- No utilices baterías modificadas o dañadas.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico.

No puede utilizarse con fines profesionales.

La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, ameno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non toccare il liquido a mani nude. Il contatto con gli occhi o con la pelle potrebbe causare perdita della vista, lesioni o irritazione.
- Se il liquido viene a contatto con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente la parte con acqua pulita, come l'acqua del rubinetto.
- Se il liquido entra negli occhi, non strofinarli, sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili
- Non mischiare i diversi tipi di batterie o le batterie nuove e usate
- Inserire le batterie con la polarità corretta
- Rimuovere le batterie scariche dal dispositivo e smaltirle in modo sicuro
- Rimuovere le batterie da un dispositivo nel caso si preveda un lungo periodo di inutilizzo.
- I terminali di alimentazione non devono essere corto-circuitati.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Tenere presente il rischio derivante dai terminali quando l'apparecchio è in funzione tramite la batteria nonché il rischio di corto circuito della batteria a causa di oggetti metallici.
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.

Non può essere utilizzato a scopi professionali.

La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!



Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Non gettate le pile scariche nella spazzatura: maneggiatele come residui chimici. Consegnarli a un centro di raccolta preposto.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.moulinex.com

COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!



Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

No tirar las pilas usadas a la basura normal: desecharlas como residuos químicos. Deposítelos en un punto de recogida previsto al efecto.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.moulinex.com

PT

Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho por forma a evitar qualquer situação de perigo devido a uma utilização incorrecta.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenho sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Não toque no líquido com as mãos desprotegidas. Caso o líquido entre em contacto com os olhos ou corpo pode causar perda de visão, ferimentos ou inflamação.
- Se o líquido entrar em contacto com o corpo ou a roupa, lave imediatamente com água limpa, como água da torneira.
- Na eventualidade do líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue e lave-os imediatamente com água limpa. Procure tratamento médico de imediato.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não deve utilizar em simultâneo diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- As pilhas devem ser introduzidas com a polaridade correcta.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura.
- Retire as pilhas do aparelho se pretender guardá-lo ou deixar de o usar durante um longo período de tempo.

- Os bornes de alimentação não devem estar em curto-circuito.
- Não deitar fora as pilhas usadas : deve eliminá-las como resíduos químicos. Deve entregá-las num ponto de recolha previsto para o efeito.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas
- Tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho alimentado a bateria ou a bateria entrem em curto-circuito com objetos metálicos.
- Não utilize baterias modificadas ou danificadas.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.

Não pode ser utilizado para fins profissionais.

A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento. Não deitar fora as pilhas usadas: Tratá-las como resíduos químicos. Entregue-as num ponto de recolha previsto para este efeito.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestra web www.moulinex.com

EL

Διαβάστε τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προκειμένου να αποφύγετε κάθε κίνδυνο λόγω ακατάλληλης χρήσης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

Hatalı bir kullanımın sebep olabileceği her türlü tehlikeyi önlemek için, cihazı kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

- Bu cihaz fiziksel, duyuşal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
- Bu cihazın, fiziksel, duyuşal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
- Sıvıya çıplak elle dokunmayın. Bu sıvının gözlerinize veya vücudunuza temas etmesi görme kaybına, yaralanmaya veya iltihaplanmaya neden olabilir.
- Bu sıvı vücudunuza veya giysilerinize temas ederse hemen çeşme suyu gibi bir temiz suyla yıkayın.
- Sıvı gözlerinize temas ederse ovuşturmadan hemen temiz suyla yıkayın ve tedavi için anında bir doktora başvurun.
- Şarj edilemez piller şarj edilmemelidir.
- Farklı türdeki yeni veya kullanılmış pil ya da piller karıştırılmamalıdır.
- Piller doğru kutba yerleştirilmelidir.
- Boş piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli şekilde tasfiye edilmelidir.
- Cihaz saklanacaksa veya uzun bir süre kullanılmayacaksa pillerini çıkarın.
- Güç kaynağı uçları kısa devre yapmamalıdır.
- Kullanılmış pilleri atmayın ; kimyasal atıklar gibi tasfiye edin. Tasfiye için belirtilen toplama noktasına götürün.
- Cihazı veya pilini aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın
- Pil ile çalışan bu cihazın veya pilinin uçlarının metal nesnelere kısa devre yapabileceğini unutmayın.
- Değiştirilmiş veya hasar görmüş pilleri kullanmayın.

GARANTİ

Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.

Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışındadır.

Bu bilgilere www.moulinex.com Web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

- Mην αγγίζετε το υγρό με γυμνά χέρια. Η επαφή του υγρού με τα μάτια ή το δέρμα μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια όρασης, τραυματισμό ή φλεγμονή.
- Ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, σε περίπτωση που το υγρό έρθει σε επαφή με το σώμα ή τα ρούχα σας.
- Μην τρίβετε τα μάτια σας και ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό, σε περίπτωση που το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια. Ζητήστε αμέσως ιατρική θεραπεία.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται
- Μην αναμινύετε διάφορους τύπους μπαταριών ή νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα
- Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και διατίθενται με ασφαλή τρόπο
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν αποθηκεύετε τη συσκευή ή όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Οι βάσεις φόρτισης δεν πρέπει να βραχυκυκλώνουν.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες
- Λαμβάνετε υπόψη σας τον κίνδυνο να βραχυκυκλώσουν από μεταλλικά αντικείμενα οι ακροδέκτες της μπαταρίας ή της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε τροποποιημένες ή κατεστραμμένες μπαταρίες.

Εγγύηση

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό.

Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά. Αποθέστε την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της. Η παρούσα συσκευή περιέχει μία ή περισσότερες μπαταρίες. Για λόγους σεβασμού προς το περιβάλλον, μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, αλλά μεταφέρετέ τις στα σημεία διαλογής που προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.moulinex.com

Перед использованием прибора прочитайте следующие инструкции и избегайте опасностей, связанных с неправильной эксплуатацией прибора.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Не прикасайтесь к жидкости мокрыми руками. Попадание жидкости в глаза или на тело может привести к потере зрения, травме или воспалению.
- При попадании жидкости на тело или одежду немедленно промойте этот участок чистой водой, например водопроводной.
- Не трите глаза. При попадании жидкости в глаза немедленно промойте их чистой водой и обратитесь к врачу.
- Батарейки, не предполагающие перезарядки, повторно заряжать запрещено.
- Не рекомендуется использовать одновременно батарейки нескольких видов или новые и бывшие в использовании.
- Батарейки устанавливаются по указанному на них полюсам.
- Разряженные батарейки следует вынуть из прибора и утилизировать безопасным образом.
- Извлеките батарейки из устройства, если собираетесь убрать его на хранение или не планируете использовать его в течение длительного времени.
- Клеммы питания не должны быть закорочены.
- Использованные батарейки выбрасывать запрещено, с ними следует обращаться, как с химическими отходами. Такие батарейки следует отнести в специальный пункт сбора.
- Не подвергайте прибор или батарейки воздействию повышенной температуры.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм прибора, работающего от батареек, или батареек посредством металлических предметов.
- Не используйте модифицированные или поврежденные батарейки.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



Данное устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. Сдайте его в ближайший пункт сбора отходов. Утилизация батареек. Никогда не выбрасывайте батарейки в мусорное ведро: они считаются химическими отходами. Отнесите их в специализированный пункт сбора отходов.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.moulinex.com

Перед першим використанням приладу ознайомтесь з цими інструкціями, щоб уникнути будь-якої небезпечної ситуації, яка може скластися внаслідок неправильної експлуатації.

ПОРАДИ З БЕЗПЕКИ

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що вможе відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Не торкайтесь рідини голими руками. Потрапляння рідини на тіло, зокрема в очі, може призвести до втрати зору, травми чи запалення.
- У разі потрапляння рідини на тіло чи одяг негайно промийте місце контакту чистою водою, наприклад проточною.
- У разі потрапляння в очі не трійте їх, а промийте чистою водою і негайно зверніться до лікаря по допомогу.
- Батареї, що не передбачають заряджання, перезаряджати не рекомендовано.
- Не рекомендовано одночасно використовувати батареї різних типів або батареї нові і такі, що ними вже користувалися.
- Батареї вставляють за позначками полюсів.
- Розряджені батареї виймають з приладу і утилізують у безпечний спосіб.
- Вийміть акумулятори з пристрою, перш ніж помістити його на зберігання чи якщо не плануєте його використовувати протягом тривалого часу.

- Клеми живлення не мають бути закорочені.
- Розряджені батареї заборонено викидати на сміття, до них слід ставитися як до хімічних відходів. Такі батареї відносять до спеціального пункту збирання.
- Не піддавайте прилад чи акумулятор впливу екстремальних температур
- Усвідомлюйте ризики, пов'язані з клемами акумуляторного приладу або коротким замиканням акумулятора внаслідок контакту з металевими об'єктами.
- Не використовуйте модифіковані чи пошкоджені акумулятори.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.moulinex.com.

CS

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte návod, vyhnete se tak případným důsledkům nesprávného použití.

BEZPEČNOSTNÍ Doporučení

- Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sniženy, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Zamezte kontaktu kapaliny s holými rukama. Pokud se kapalina dostane do styku s očima nebo tělem, může způsobit ztrátu zraku, poranění nebo zánět.
- Pokud se kapalina dostane do kontaktu s tělem nebo oděvem, okamžitě ji opláchněte čistou vodou, například vodou z kohoutku.
- Pokud se kapalina dostane do oka, netřete jej, okamžitě vypláchněte čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nedobíjejte baterie nesmí být dobíjeny.
- Nesmí být zároveň používány různé typy baterií nebo nové a použité baterie.
- Baterie musí být vloženy dle správné polaritě.
- Vybité baterie musí být z přístroje vyjmuty a bezpečně zlikvidovány.
- Pokud zařízení chcete uložit nebo ho neplánujete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

- Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.
- Přístroj ani baterii nevystavujte nepřiměřeným teplotám
- Dbejte na to, aby kontaktem s kovovými předměty nedošlo ke zkratu svorek baterií napájeného spotřebiče ani samotné baterie.
- Nepoužívejte upravené ani poškozené baterie.

ZÁRUKA

Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



Váš přístroj obsahuje četné hodnotitelné nebo recyklovatelné materiály. Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem. Tento přístroj obsahuje jednu nebo více článkových baterií. V zájmu ochrany životního prostředí je nevyhazujte, ale odevzdejte je na sběrném místě, které je k tomu určeno.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.moulinex.com.

PL

Przeczytaj instrukcje przed użyciem urządzenia, aby uniknąć wszelkich zagrożeń wynikających z nieprawidłowej obsługi.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z użytkowaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Nie dotykaj płynu gołymi rękami. Kontakt płynu z oczami lub ciałem może spowodować utratę wzroku, obrażenia lub zapalenie skóry.
- Natychmiast opłukaj miejsce kontaktu ciała lub odzieży z płynem, używając czystej wody, np. kranowej.

Pred uporabo naprave preberite navodila, da preprečite morebitno nevarnost zaradi nepravilne uporabe.

VARNOSTNI NASVETI

- Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Tekočine se ne dotikajte z nezaščitenimi rokami. Če tekočina pride v stik z očmi ali drugimi deli telesa, lahko pride do izgube vida, poškodb ali vnetja.
- Če tekočina pride v stik z deli telesa ali oblačili, predel nemudoma sperite s čisto vodo, na primer vodo iz pipe.
- Če tekočina pride v stik z očmi, oči ne menčajte in jih nemudoma sperite s čisto vodo ter takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Baterij, ki niso zasnovane za ponovno polnjenje, ne smete poskusiti ponovno napolniti.
- Ne uporabljajte skupaj različnih vrst baterij ali novih in obrabljenih baterij.
- Baterije morajo biti vstavljene pravilno glede na označeno polarnost.
- Izpraznjene baterije je treba odstraniti iz naprave in varno odvreči na ustrezno zbirno mesto.
- Če napravo nameravate za dlje časa shraniti oziroma je ne uporabljati, odstranite baterije.
- Na napajalnih terminalih ne sme priti do kratkega stika.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Zavedajte se, da so lahko terminali naprave, ki deluje na baterije, nevarni in da lahko kovinski predmeti povzročijo kratki stik baterije.
- Ne uporabljajte spremenjenih ali poškodovanih baterij.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

- Češli plyn dostanie się do oczu, nie pocierać ich. Oplukać je od razu czystą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Baterie jednorazowego użytku nie mogą być ponownie ładowane.
- Nie wolno mieszczać w jednym miejscu różnych rodzajów baterii lub baterii nowych i używanych.
- Baterii należy umieszczać zgodnie z zaznaczonymi biegunami.
- Wyładowane baterie muszą zostać wyjęte z urządzenia i usunięte w bezpieczny sposób.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane lub nieużywane przez długi czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
- Należy unikać zwarcia zacisków zasilających.
- Nie narażać urządzenia ani akumulatora na działanie ekstremalnej temperatury.
- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych ze stykami urządzenia zasilanego akumulatorem i możliwości doprowadzenia do zwarcia w wyniku kontaktu z metalowymi przedmiotami.
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych akumulatorów.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!



Pomóżmy chronić środowisko naturalne.

Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.

Przed użyciem urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz zrobić.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.moulinex.com.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!



Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo. Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali. V tomto priročniku sa nachádza jedna alebo viac bateriek. Kvôli ochrane životného prostredia ich nezahadzujte, ale zaneste ich na zberné miesto určené na tento účel.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.moulinex.com.

SK

Pred použitím prístroja si prečítajte pokyny a predchádzajte nebezpečenstvu spôsobenom nesprávnou manipuláciou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Nedotýkajte sa kvapaliny holými rukami. Kvapalina, ktorá sa dostane do kontaktu s očami alebo telom, môže spôsobiť stratu zraku, poranenie alebo zápal.
- Pri kontakte kvapaliny s telom alebo odevom ho okamžite opláchnite čistou vodou, napríklad vodou z vodovodu.
- Ak sa tekutina dostane do oka, netrite si ho a okamžite ho vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať.
- Nesmú sa miešať rôzne typy batérií a nové batérie so starými.
- Batérie je potrebné vložiť správnu polaritou.
- Vybité batérie je potrebné vybrať z prístroja a zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Ak sa má zariadenie skladovať alebo sa nemá dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
- Na napájacích spojeniach sa nesmie vytvárať skrat.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám

- Buďte si vedomí rizika skratovania pólov spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Nepoužívajte upravené alebo poškodené batérie.

ZÁRUKA

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Váš prístroj obsahuje početné vhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály. Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom. Naprava vsebuje eno ali veľa batérij. Zaradi spôštovanja do okolja jih ne zavrzite, ampak jih odnesite na eno od predvidenih zbiralnih mest.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.moulinex.com

BG

Прочете указанията, преди да използвате уреда, за да избегнете всякакви рискове, предизвикани от неправилна употреба.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледжайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Не докосвайте течността с голи ръце. Контактът на течността с очите или тялото може да причини загуба на зрение, нараняване или възпаление.
- Незабавно изплакнете с чиста вода, като чешмяна вода, когато течността влезе в контакт с тялото или дрехите.

- Не търкайте окото и незабавно изплакнете с чиста вода, когато течността попадне в окото, и незабавно потърсете лекарска помощ.
- Неакумулаторните батерии не трябва да се зареждат.
- Не трябва да се смесват различни видове батерии, както и нови с използвани.
- Батериите трябва да се поставят, като се спазва полярността им.
- Изтощените батерии трябва да бъдат извадени от уреда и обезвредени по сигурен начин.
- Извадете батериите от устройството, ако то ще се съхранява или няма да се използва за дълъг период от време.
- Захранващите клеми не трябва да се дават на късо.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури
- Бъдете предпазливи, защото съществува риск от късо съединение между батерията и метални предмети или на клемите на устройството, работещо с батерия.
- Не използвайте модифицирани или повредени батерии.

GARANЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.

Не е предназначен за професионални цели.

Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!



Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани. Занесете го в специализиран събирателен пункт или упълномощен сервис, за да бъде преработен. Неизхвърляйте старите батерии и прибитовите отпадъци: те се считат за химически отпадъци. Занесете ги в предвидения за целта събирателен пункт.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.moulinex.com.

RO

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita orice pericol cauzat de o utilizare necorespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile

implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu atingeți lichidul cu mâinile goale. Contactul lichidului cu ochii sau corpul poate cauza pierderea vederii, rănirea sau inflamarea.
- Clătiți imediat cu apă curată, cum ar fi apa de la robinet, atunci când lichidul intră în contact cu corpul sau cu îmbrăcămintea.
- Nu frecați ochiul și clătiți imediat cu apă curată atunci când lichidul a intrat în ochi și solicitați imediat tratament unui medic.
- Батериите nereincărcabile nu trebuie reîncărcate.
- Nu trebuie combinate diferite tipuri de батерии или батерии noi cu unele uzate.
- Батериите trebuie introduse în funcție de polaritatea corectă.
- Батериите descărcate trebuie scoase din aparat și eliminate corespunzător.
- Îndepărtați батериите din dispozitiv dacă este depozitat sau intenționați să nu-l utilizați un timp îndelungat.
- Борнеle de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.
- Nu expuneți aparatul sau батерията la temperaturi extreme
- Aveți grijă ca борнеle aparatului cu батерии или cele ale батерии să nu fie scurtcircuitate de обекте metalice.
- Nu utilizați батерии modificate или deteriorate.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.

Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.

Гаранția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

СĂ PARTICIPĂМ LA PROTECȚIA MEDIULUI!



Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile. Predați-l la un пункт de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Aparatul conține una sau două батерии. Sprijiniți protecția mediului, nu le aruncați în alte locuri decât cele indicate sau în punctele de colectare.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.moulinex.com.

Pročitajte instrukcije prije upotrebe aparata, u cilju izbjegavanja svake moguće opasnosti od nepravilne upotrebe.

SIGURNOSNI SAVJETI

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ne dirajte tečnost golim rukama. Tečnost koja dođe u dodir s očima ili tijelom može uzrokovati gubitak vida, povredu ili upalu.
- Kada tečnost dođe u dodir s tijelom ili odjećom, odmah isperite čistom vodom kao što je voda iz slavine.
- Ne trljajte oko i kada tečnost uđe u oko odmah isperite čistom vodom te se hitno javite ljekaru.
- Nepunjuje baterije nije potrebno puniti.
- Ne smiju se miješati različiti tipovi baterija ili nove i stare baterije.
- Baterije treba umetnuti tako da polaritet odgovara.
- Ispražnjene baterije treba ukloniti iz aparata i zbrinuti na siguran način.
- Ako odlažete aparat ili ga ne namjeravate koristiti tokom dužeg perioda, izvadite baterije iz aparata.
- Kod spajanja strujnih priključaka ne smije doći do kratkog spoja.
- Na bacajte upotrijebljene baterije: tretirajte ih kao hemijski otpad. Odnosite ih u sabirni centar predviđen za tu svrhu.
- Ne izlažite aparat ni bateriju previsokim temperaturama
- Imajte na umu rizik od kratkog spoja terminala aparata koji radi na baterije ili baterija u kontaktu s metalnim predmetima.
- Ne koristite modificirane ili oštećene baterije.

GARANCIJA

Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.moulinex.com.

Használat előtt olvassa el az utasításokat, hogy elkerülje a nem megfelelő használatból adódó veszélyeket.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékkel. A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne érintse meg a folyadékot pusztá kézzel. A folyadék szemmel vagy testtel érintkezve látásvesztést, sérülést vagy gyulladást okozhat.
- Amennyiben a folyadék a testtel vagy a ruházattal érintkezik, azonnal öblítse le tiszta vízzel, például csapvízzel.
- Ha a folyadék a szembe került, ne dörzsölje a szemet, azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- Nem szabad együtt használni a különböző típusú, valamint az új és a használt elemeket.
- Az elemeket helyes polaritással helyezze be.
- A lemerült elemeket vegye ki a készülékből, és biztonságos módon kell selejtezzze.
- Ha a készüléket tárolni kívánja, vagy hosszabb ideig nem kívánja használni, vegye ki az elemeket.
- A tápellátás csatlakozóit nem szabad rövidre zární.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az elemeket túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Legyen tisztában azzal a veszéllyel, hogy az elemekkel működő készülék, vagy az elemek csatlakozóit fémtárgyak rövidre zárhatják.
- Ne használjon módosított vagy sérült elemeket.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!



Az Ön termék értékes újrahasználható anyagokat tartalmaz. Kérjük, készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. Ez a készülék egy vagy több elemet tartalmaz. A környezetvédelem érdekében soha ne dobja ki ezeket, hanem vigye őket egy gyűjtőpontra!

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.moulinex.com

HR

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih.

SIGURNOSNI SAVJETI

- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.
- Tekućinu nemojte dodirivati golim rukama. Kontakt s očima ili tijelom mogao bi rezultirati gubitkom vida, ozljedom ili upalom.
- Ako tekućina dođe u dodir s tijelom ili odjećom, odmah je isperite čistom vodom, primjerice vodom iz slavine.
- Ako tekućina uđe u oko, nemojte trljati oči i odmah ih isperite čistom vodom te zatražite pomoć liječnika.
- Baterije koje nisu namijenjene punjenju se ni ne smiju puniti.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija niti nove baterije s korištenima.
- Baterije se moraju umetnuti prema odgovarajućim polovima.
- Prazne baterije moraju se ukloniti iz uređaja i sigurno odložiti.
- Baterije izvadite iz uređaja ako ga planirate skladištiti ili ga duže vrijeme ne namjeravate rabiti.
- Ne smije doći do kratkog spoja u napajanju.
- Nemojte baciti korištene baterije: postupajte s njima kao s kemijskim otpadom. Odnosite ih na mjesto predviđeno za tu svrhu.
- Uređaj ili bateriju nemojte izlagati ekstremnim temperaturama
- Budite svjesni rizika da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do kratkog spoja terminala uređaja koji radi na baterije ili same baterije.
- Nemojte rabiti izmijenjene ili oštećene baterije.

JAMSTVO

Vaš je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. On se nemože rabiti u profesionalne svrhe. U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.moulinex.com

SR

Pročitajte uputstva pre korišćenja uređaja da biste sprečili sve opasnost nastale zbog nepravilne upotrebe.

BEZBEDNOSNI SAVETI

- Aparat mogu da koriste deca sa navršeni 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.
- Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osobe, kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu aparata. Decu treba nadzirati sve vreme da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Tečnost ne dirajte golim rukama. Kontakt s očima ili telom može dovesti do gubitka vida, povrede ili upale.
- U slučaju da tečnost dođe u kontakt s telom ili odećom, odmah je isperite čistom vodom, poput vode iz slavine.
- U slučaju da tečnost uđe u oko, nemojte trljati oči, odmah ih isperite čistom vodom i zatražite pomoć lekara.
- Nepunjive baterije nije potrebno puniti.
- Ne smeju da se mešaju različiti tipovi baterija niti nove i korišćene baterije.
- Baterije je potrebno umetnuti tako da polovi odgovaraju.
- Ispražnjene baterije treba ukloniti iz aparata i odložiti na bezbedan način.
- Uklonite baterije iz aparata ako ga skladištite ili ne nameravate da ga koristite duže vreme.
- Kod povezivanja strujnih konektora, pazite da ne dođe do kratkog spoja.
- Ne bacajte korišćene baterije: tretirajte ih kao hemijski otpad. Odnosite ih u sabirni centar za takav tip otpada.
- Ne izlažite aparat ni bateriju ekstremnim temperaturama
- Budite svesni da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do prestanka rada uređaja koji radi na baterije ili kratkog spoja baterije.
- Ne koristite menjane ni oštećene baterije.

GARANCIJA

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.moulinex.com

ET

Lugege juhised enne seadme kasutamist läbi, et vältida vales kasutamisest tuleneda võimalik ohuolukordi.

TURVANÕUDED

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ningmeel on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Ärge puudutage vedelikku paljaste kätega. Silmade või kehaga kokku puutuv vedelik võib põhjustada nägemiskaotust, kehavigastuse või põletiku.
- Vedeliku sattumisel kehale või riietele loputage kohe puhta veega, näiteks kraaniveega.
- Vedeliku silma sattumisel ärge hõõruge silma, vaid loputage kohe puhta veega ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida.
- Erinevaid patareisid ning uusi ja kasutatud patareisid ei tohi segamini ajada.
- Patareisid tuleb sisestada õigesti vastavalt polaarsusele.
- Tühjad patareisid tuleb eemaldada seadmest ja kõrvaldada ohutul viisil.
- Seadme hoiustamisel või kui seadet ei plaanita pikka aega kasutada, eemaldage seadmest akud.
- Toiteklemmid peavad olema kaitstud lühise eest.
- Seadet ega akut ei tohi kasutada liiga kõrgel temperatuuril
- Arvestage, et akuga töötava seadme või aku klemmid võivad metallesemetega lühisesse sattuda.
- Ärge kasutage muudetud või kahjustatud akusid.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!



Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võima davaid materjale. Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Seadmes on üks või mitu patareid. Hoidke looduskeskonda, ärge visake patareisid ära, vaid viige need spetsiaalsesse kogumispunkti.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.moulinex.com

LT

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite instrukciją, kad išvengtumėte netinkamo prietaiso naudojimo.

SAUGOS PATARIMAI

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ningmeel on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Nelieskite skysčio plikomis rankomis. Skystis, patekęs į akis ar ant kūno, gali sukelti regos praradimą, sužalojimą ar uždegimą.
- Skysčiui patekus ant kūno ar drabužių, nedelsdami nuplaukite švari vandeniu, pavyzdžiui, vandentiekio.
- Jei skysčio pateko į akis, netrinkite jų ir nedelsdami praplaukite švari vandeniu bei iš karto kreipkitės į gydytoją.
- Neįkraunamų baterijų įkrauti negalima.
- Negalima kartu naudoti skirtingų tipų arba naujų ir senų baterijų.
- Baterijas įdėkite laikydami poliškumo.

- Išsikovusias baterijas reikia išimti iš aparato ir saugiai pašalinti.
- Jei prietaisą ketinate laikyti ilgai jo nenaudodami, išimkite baterijas.
- Maitinimo gnybtai negali būti užtrumpinti.
- Nelaikykite prietaiso arba baterijos pernelyg aukštoje temperatūroje
- Atkreipkite dėmesį į pavojų, kurį gali sukelti prietaisai su baterijomis arba baterijos, paveiktos trumpojo jungimo.
- Nenaudokite modifikuotų ar pažeistų baterijų.

GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.

Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.

Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!



Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti. Viige seade kogumispunkti vői viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į centrą, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą, kad aparatas būtų perdirbtas. Šiame aparate yra viena ar kelios baterijos. Saugodami aplinką, niekada jų neišmeskite, bet nuneškite į tam skirtą surinkimo centrą.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.moulinex.com

LV

Lai neapdraudētu sevi un citus, pirms ierices lietošanas izlasiet instrukciju.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo ierici var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierici droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierici nedrīkst spēlēt, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
- Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- Nepieskarieties šķidrūmam ar kailām rokām. Šķidrūma saskare ar acīm vai ķermeni var izraisīt redzes zudumu, ievainojumu vai iekaisumu.

- Ja šķidrums nonāk saskarē ar ķermeni vai apgērbu, nekavējoties skalojiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni.
- Ja šķidrums ir iekļuvis acī, neberzējiet aci un nekavējoties skalojiet ar tīru ūdeni, kā arī tūlīt dodieties pie ārsta.
- Nelādējamās baterijas nelādējiet atkārtoti.
- Nelietojiet kopā dažādu veidu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas.
- Ievietojot baterijas, ievērojiet polaritāti.
- Izlādējušās baterijas jāizņem no ierīces, un no tām jāatbrīvojas drošā veidā.
- Izņemiet no ierīces baterijas, ja ierīci paredzēts novietot glabāšanā vai to nav paredzēts izmantot ilgāku laiku.
- Elektropadeves avoti nedrīkst būt išslēgti.
- Nepakļaujiet ierīci vai baterijas pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbībai.
- Apzinieties ar akumulatoru darbināmās ierīces vai akumulatora spaiļu išslēguma risku, ko rada metāla priekšmeti.
- Neizmantojiet pārveidotus vai bojātus akumulatorus.

GARANTIJA

Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.

To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.

Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

PIEDALĪSĪMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!



Ierīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otrreiz pārstrādājami. Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi!

Šajā ierīcē ir viena vai vairākas baterijas. Cienot dabu, neizmetiet tās, bet aiznesiet uz kādu no šim nolūkam paredzētajām savākšanas vietām.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.moulinex.com

FI

Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä, jotta välttäisit vaarat, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä.

TURVAOHJEET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Les bruksanvisningen før du bruker apparatet.
Slik unngår du enhver risiko som skyldes uriktig bruk.

SIKKERHETSÅD

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttäätä laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
- Älä koske nesteeseen paljain käsin. Jos nestettä pääsee kosketuksiin silmien tai kehon kanssa, seurauksena voi olla näön menetys, vamma tai tulehdus.
- Jos nestettä pääsee kosketuksiin kehon tai vaatteiden kanssa, huuhtelee välittömästi puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.
- Jos nestettä pääsee kosketuksiin silmien kanssa, älä hiero silmiä. Huuhtelee ne välittömästi puhtaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
- Älä lataa ei-ladattavia paristoja.
- Erityyppisiä paristoja tai uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Paristot on asetettava oikean napaisuuden mukaisesti.
- Tyhjentyneet paristot on otettava ulos laitteesta ja hävitettävä turvallisella tavalla.
- Poista paristot/akku laitteesta ennen säilytystä. Poista ne myös, jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.
- Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.
- Älä altista laitetta tai akku/paristoja äärimmäisille lämpötiloille
- Huomioi, että metalliset esineet voivat aiheuttaa akku-/paristokäyttöisen laitteen napojen tai akun/paristojen oikosulun.
- Älä käytä muunneltuja tai vahingoittuneita paristoja/akkuja.

TAKUU

Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin.
Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiattomasti.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!



i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla. Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltoke kukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään. Tässä laitteessa on yksi tai useampi paristo. Ympäristön suojelemisen vuoksi niitä ei saa pois vaan toimittaa tarkoitukseen varattuun keräyspisteeseen.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivuiltamme www.moulinex.com

GARANTI

Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet.
Det skal ikke brukes til profesjonelle formål.
Garantien blir ugyldig ved uriktig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.moulinex.com

SV

Läs noggrant igenom instruktionerna före den första användningen för att undvika all fara p.g.a. en felaktig användning.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenheter och kunskaper, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker den kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Vidrör inte vätskan med bara händer. Om vätskan kommer i kontakt med ögon eller kropp kan det orsaka synskada, andra skador eller inflammation.
- Skölj omedelbart med rent vatten, till exempel kranvatten, om vätskan kommer i kontakt med hud eller kläder.
- Om du får vätskan i ögonen ska du inte gnugga ögat. Skölj omedelbart med rent vatten och kontakta läkare.
- Batterier som inte är uppladdningsbara får inte laddas.
- Olika typer av batterier samt nya och använda batterier får inte blandas.
- Batterierna ska sättas i med plus- och minuspolerna korrekt placerade.
- Urladdade batterier ska tas ut ur apparaten och kasseras på ett säkert sätt.
- Ta ut batterierna ur enheten om den ska läggas undan för förvaring eller inte användas under en längre period.
- Strömförsörjningsterminalerna får inte kortslutas.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för extrema temperaturer
- Observera att det finns risk för att kontakterna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
- Använd inte modifierade eller skadade batterier.

GARANTI

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk.

Den skall inte användas i yrkesmässigt syfte.

Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

VAR RÄDD OM MILJÖN!



Innan apparaten skrotas måste batterierna tas ur. För att ta ur batterierna skall du skruva ur skruvarna, lossa hållaren, ta ur batterierna och klippa av ledningarna.

Apparaten innehåller ett eller flera batterier. Var rädd om miljön och lämna batterier på en återvinningsstation.

De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.moulinex.com

DA

Læs anvisningerne før apparatet tages i brug for at undgå enhver fare på grund af forkert brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- BEMÆRK: Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervejledelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- BEMÆRK: Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap eller af personer med manglende viden eller erfaring, med mindre vedkommende overvåges eller er blevet instrueret i brug af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rør ikke ved væsken med bare hænder. Hvis væsken kommer i kontakt med øjne eller krop, kan det medføre synstap, skade eller inflammation.
- Skyl straks med rent vand, f.eks. vand fra hanen, hvis væsken kommer i kontakt med krop eller tøj.
- Gnid ikke øjet, og skyl straks med rent vand, hvis væsken er kommet i øjet, og søg straks læge.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Forskellige batterityper samt nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen
- Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt i forhold til polerne.
- Afladede batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes på en sikker måde.
- Tag batterierne ud af enheden, hvis den skal opbevares eller ikke skal bruges i en længere periode.
- Eltilslutningen må ikke kortsluttes.
- Udsæt ikke apparatet eller batteriet for høje temperaturer

اقرأ التعليمات قبل الاستخدام لتفادي أي خطر ناجم عن سوء الاستخدام.

تعليمات السلامة

- يمكن للأطفال الذين يبلغون من العمر 8 أعوام وما فوق استخدام هذا الجهاز، بالإضافة إلى الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، وذلك في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به، يجب ألا يلعب الأطفال بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته من دون الإشراف عليهم.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، وذلك في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- لا تلمس السائل بأيدي عارية. قد تؤدي ملامسة السائل للعينين أو الجسم إلى فقدان الرؤية أو حدوث إصابة أو التهاب.
- اغسل جسمك أو ملابسك على الفور بالماء النظيفة مثل ماء الحنفية عند ملامسة السائل.
- لا تفرغ العين واغسلها على الفور بالماء النظيفة عند دخول السائل فيها، واحصل على العلاج على الفور من قبل طبيب.
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تخلط بين البطاريات الجديدة والمستخدمة أو أنواع مختلفة من البطاريات.
- تأكد من صحة القطبية عند إدخال البطاريات.
- يجب إزالة البطاريات الفارغة من الجهاز والتخلص منها بطريقة آمنة.
- أزل البطاريات من الجهاز ما إذا كنت تريد تخزينه أو لا تنوي استخدامه لفترة طويلة.
- لا تقم بتقصير دائرة طرف إمداد الطاقة.
- لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- كن على دراية بمخاطر أطراف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو مخاطر أن تكون البطارية مَقْضرة الدائرة بسبب أجسام معدنية.
- لا تستخدم البطاريات المعدلة أو التالفة.

- Vær opmærksom på risikoen for, at terminaler på det batteridrevne apparat eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- Brug ikke ændrede eller beskadigede batterier.

GARANTI

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger.

Det må ikke anvendes professionelt.

Ved ukorrekt brug af apparatet bortfalder garantien.

HJÆLP MED AT SKÅNE MILJØET!



Apparatet indeholder materialer, der kan genindvindes eller genbruges. Efter endt levetid skal apparatet afleveres på en godkendt genbrugsstation eller i en serviceafdeling for at sikre aflevering til genbrug.

Dette apparat fungerer med en eller flere batterier. Kast dem ikke bort, men bring dem til et specialiseret indsamlingssted for at beskytte miljøet.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.moulinex.com

الضمان

تم تصميم جهازك للاستخدام في المنزل فقط.

ولا ينبغي استخدامه لأغراض مهنية.

يصح الضمان لاغنياً وباطلاً في حال الاستخدام غير الصحيح.

حماية البيئة أولاً!

يحتوي الجهاز على مواد قيمة يمكن استردادها أو إعادة تدويرها. اتركها في نقطة تجميع النفايات المدنية المحلية.

لا ترم البطارية المستخدمة أبداً في سلة المهملات: اعتبرها مخلفات كيميائية. خذها إلى

نقطة تجميع معروفة.



هذه التعليمات متاحة أيضاً على موقعنا الإلكتروني www.moulinex.com

КК

Дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай да бір қауіп төнбеуі үшін пайдаланар алдында нұсқаулықты оқып шығыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Бұл құрылғыны 8 және одан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар қауіпсіз пайдалануға қатысты бақылауда болған немесе нұсқау алған және онымен байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар орындамауға тиіс.
- Бұл құрылғы дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалануына арналған.
- Сұйықтықты қолмен ұстамаңыз. Көзге немесе денеге тиген сұйықтық көру қабілетінің жоғалуына, жарақатқа немесе қабынуға себеп болуы мүмкін.
- Сұйықтық денеге немесе киімге тиген кезде, дереу таза ағын сумен шайып тастаңыз.
- Көзді сүртпеңіз және сұйықтық көзге тиген кезде дереу таза сумен шайып, дәрігерге қаралыңыз.
- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды немесе әртүрлі батареяларды араластырмаңыз.
- Батареяларды орнатқан кезде полярлықтың дұрыстығына көз жеткізіңіз.
- Заряды таусылған батареяларды құрылғыдан шығарып, қауіпсіз тәсілмен кәдеге жарату қажет.
- Егер батареялар сақтап қойылатын болса немесе ұзақ пайдалануға арналмаған болса, оларды құрылғыдан алып тастаңыз.
- Қуат көзі қысқышының қысқа тұйықталуына жол бермеңіз.
- Құрылғыны немесе батареяны шамадан тыс температура әсеріне ұшыратпаңыз.
- Батареямен жұмыс істейтін құрылғының терминалдарының немесе батареяның металл заттармен қысқа тұйықталу қаупін ескеріңіз.
- Өзгертілген немесе зақымдалған батареяларды пайдаланбаңыз.

КЕПІЛДІК

Құрылғыңыз тек үйде пайдалануға арналған.
Оны кәсіби мақсаттарда қолдануға болмайды.
Дұрыс пайдаланбаған жағдайда кепілдік жарамсыз болып қалады.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ МАҢЫЗДЫ!



Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдар бар. Оны жергілікті тұрмыстық қоқыс жинайтын орынға тапсырыңыз.

Пайдаланылған батареяларды қоқысқа ешқашан тастамаңыз: оларды химиялық қалдықтар деп санаңыз. Оларды өзіңіз білетін қоқыс жинайтын орынға апарыңыз.

Осы нұсқаулықты www.moulinex.com веб-сайтынан да алуға болады

SQ

Lexoni udhëzimet para përdorimit për të shmangur çdo rrezik për shkak të keqpërdorimit.

UDHËZIMET PËR SIGURINË

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lartë dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, apo me mungesë përvojë dhe njohurish vetëm nëse mbikëqyrjen ose udhëzohen nga një person tjetër në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të realizohen nga fëmijë të pambikëqyrrur.
- Kjo pajisje nuk synohet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, përveç rasteve kur ata janë nën mbikëqyrje ose kur marrin udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Mos e prekni lëngun me duar të zhveshura. Lëngu që bie në kontakt me sytë ose trupin mund të shkaktojë humbjen e shikimit, lëndim ose inflamacion.
- Nëse lëngu bie në kontakt me trupin apo veshjen, shpëlaheni menjëherë me ujë të pastër si për shembull me ujë rubineti.
- Mos e fërkoni syrin dhe shpëlaheni menjëherë me ujë të pastër kur lëngu futet në sy, dhe merrni menjëherë trajtim nga një mjek.
- Mos u përpiqni të rikarikoni bateri njëpërdorimëshe.
- Mos përzieni bateritë e reja dhe të përdorura ose llojet e ndryshme të baterive.
- Sigurohuni që polariteti të jetë i saktë kur vendosni bateritë.
- Bateritë e shteruara duhet të hiqen nga pajisja dhe duhet të asgjësohen në një mënyrë të sigurt.
- Hiqni bateritë nga një pajisje nëse pajisja do të magazinohet ose nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.
- Mos shkaktoni qark të shkurtër në terminalin e furnizimit me energji.
- Mos e ekspozoni pajisjen ose baterinë në temperatura ekstreme.

- Kini kujdes ndaj rrezikut të qarkut të shkurtër në терминалет e pajisjes që funksionon me bateri ose qarkut të shkurtër të baterisë nga objektet metalike.
- Mos përdorni bateri të modifikuara ose të dëmtuara.

GARANCI

Pajisja juaj është projektuar për t'u përdorur vetëm në shtëpi.

Nuk duhet të përdoret për qëllime profesionale.

Garancia behet e pavlefshme në rastin e përdorimit të papërshtatshëm.

MBROJTJA E MJEDISIT VJEN E PARA!



Pajisja juaj përmban materiale të vlefshme të cilat mund të rikuperohen ose të riciklohen. Lëreni atë në një vendgrumbullim të mbetjeve urbane.

Mos i hidhni asnjëherë bateritë e përdorura në koshin e mbeturinave: trajtojini si mbetje kimike. Çojini në një vendgrumbullim të njohur.

Këto udhëzime disponohen gjithashtu në faqen tonë të internetit www.moulinex.com

МК

Прочитајте ги упатствата пред употреба за да избегнете каква било опасност поради неправилна употреба.

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Овој апарат може да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле инструкции за безбедно користење на апаратот и да се запознаени со можните ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да го вршат деца без надзор.
- Апаратот не е наменет да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица со недоволно искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или не им се дадени инструкции за користењето на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Не допирајте ја течноста со голи раце. Течноста што ги допира очите или телото може да предизвика губење на видот, повреда или воспаление.
- Веднаш исплакнете со чиста вода, како на пример вода од чешма, кога течноста ќе дојде во контакт со телото или облеката.
- Немојте да го триете окоето, веднаш исплакнете го со чиста вода кога течноста ќе навлезе во окоето и веднаш побарајте лекарска помош.
- Не обидувајте се да ги полните батериите што не се наменети за полнење.

- Немојте да ги мешате новите батерии со искористените и немојте да мешате различни типови батерии.
- Проверете дали поларитетот е точен кога ги вметнувате батериите.
- Празните батерии мора да се отстранат од уредот и безбедно да се исфрлат.
- Извадете ги батериите од уредот ако сакате да го складираат или ако не планирате да го користите подолго време.
- Немојте да предизвикувате краток спој на приклучокот за напојување.
- Немојте да го изложувате апаратот или батеријата на прекумерни температури.
- Внимавајте металните предмети да не предизвикаат краток спој на приклучоците на батеријата или на апаратот што работи на батерии.
- Не користете модифицирани или оштетени батерии.

ГАРАНЦИЈА

Вашиот апарат е наменет само за домашна употреба.

Не треба да се користи за професионални цели.

Гаранцијата се поништува во случај на неправилна употреба.

ЗАШТИТАТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА НИ Е НА ПРВО МЕСТО!



Апаратот содржи вредни материјали што може повторно да се искористат или рециклираат. Однесете го во локален пункт за собирање отпад.

Никога не фрлајте ја искористената батерија во корпа за отпадоци: третирајте ја како хемиски остаток. Однесете ја во пункт за собирање отпад.

Овие упатства се достапни и на нашиот веб-сајт www.moulinex.com